



Distr.: General
27 March 2025
Arabic
Original: English

الاتفاقية الإطارية بشأن تغير المناخ



مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

تقرير مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو
عن دورته التاسعة عشرة، المعقودة في باكو في الفترة من 11 إلى 24
تشرين الثاني/نوفمبر 2024

الجزء الأول: المداولات

المحتويات

الصفحة

3	قائمة المختصرات.....	
4	أولاً - افتتاح الدورة (البند 1 من جدول الأعمال).....	
4	ثانياً - المسائل التنظيمية (البند 2 من جدول الأعمال).....	
4	ألف - إقرار جدول الأعمال.....	
5	باء - انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب.....	
6	جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئتين الفرعيتين.....	
7	دال - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض.....	
7	هاء - الحضور.....	
7	واو - الوثائق.....	
7	ثالثاً - تقرير الهيئتين الفرعيتين (البند 3 من جدول الأعمال).....	
7	ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية.....	
8	باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.....	
8	رابعاً - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات (البند 4 من جدول الأعمال).....	
8	ألف - البلاغات الوطنية.....	
9	باء - تقارير التجميع والمحاسبة النهائية عن فترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو بالنسبة للأطراف المدرجة في المرفق الأول التي عليها التزام مقيّد في العمود الثالث من المرفق باء من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو.....	
9	خامساً - المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة (البند 5 من جدول الأعمال).....	
10	سادساً - المسائل المتعلقة بصندوق التكيف (البند 6 من جدول الأعمال).....	
10	سابعاً - المسائل المتعلقة ببناء القدرات (البند 7 من جدول الأعمال).....	



الرجاء إعادة الاستعمال

11	تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي (البند 8 من جدول الأعمال).....	ثامناً -
11	تقرير لجنة الامتثال (البند 9 من جدول الأعمال).....	تاسعاً -
11	التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو (البند 10 من جدول الأعمال).....	عاشراً -
12	المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية (البند 11 من جدول الأعمال).....	حادي عشر -
12	الجزء الرفيع المستوى (البند 12 من جدول الأعمال).....	ثاني عشر -
12	مسائل أخرى (البند 13 من جدول الأعمال).....	ثالث عشر -
12	اختتام الدورة (البند 14 من جدول الأعمال).....	رابع عشر -
		المرفق
14	أعضاء المكتب المنتخبون.....	

الجزء الثاني: الإجراءات التي اتخذها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو في دورته التاسعة عشرة

المقررات التي اعتمدها مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو

FCCC/KP/CMP/2024/7/Add.1

المقرر

الإرشادات المتعلقة بآلية التنمية النظيفة	م/أ-19
المسائل المتعلقة بصندوق التكيف	م/أ-19
المسائل المتعلقة بتأثير تنفيذ تدابير التصدي	م/أ-19
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية	م/أ-19
المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية	م/أ-19

القرار

الإعراب عن الامتنان لحكومة جمهورية أذربيجان ولسكان مدينة باكو	م/أ-19
---	--------

قائمة المختصرات

مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في اتفاق باريس	مؤتمر/اجتماع أطراف باريس
مؤتمر الأطراف العامل بوصفه اجتماع الأطراف في بروتوكول كيوتو	مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو
مؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ	مؤتمر الأطراف
الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
الهيئة الفرعية للتنفيذ	هيئة التنفيذ
الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية	هيئة المشورة

أولاً- افتتاح الدورة

(البند 1 من جدول الأعمال)

1- عُقد الاجتماع التاسع عشر لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو عملاً بالفقرة 6 من المادة 13 من بروتوكول كيوتو في ملعب باكو في باكو، أذربيجان، في الفترة من 11 إلى 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2024⁽¹⁾. وافتتح مختار باباييف (أذربيجان)، رئيس الدورة التاسعة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، الدورة في 11 تشرين الثاني/نوفمبر.

ثانياً- المسائل التنظيمية

(البند 2 من جدول الأعمال)

ألف- إقرار جدول الأعمال

(البند الفرعي 2(أ) من جدول الأعمال)

2- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى⁽²⁾، في الوثيقة [FCCC/KP/CMP/2024/1/Add.1](#) التي تتضمن جدول الأعمال المؤقت التكميلي. ودكر الرئيس بالتفاهم الذي توصلت إليه الأطراف فيما يتعلق بإقرار جداول أعمال الهيئات الإدارية والفرعية، المبين في الجلسة الأولى المستأنفة من الدورة 29 لمؤتمر الأطراف، في 11 تشرين الثاني/نوفمبر⁽³⁾.

3- واقترح الرئيس تعديل جدول الأعمال المؤقت التكميلي للدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بحذف البند 11، تجسيدا لهذا التفاهم.

4- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو جدول الأعمال على النحو التالي:

1- افتتاح الدورة.

2- المسائل التنظيمية:

(أ) إقرار جدول الأعمال؛

(ب) انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب؛

(ج) تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورتي الهيئتين الفرعيتين؛

(د) الموافقة على التقرير المتعلق بوثائق التفويض.

(1) عُقدت الدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بالتزامن مع الدورة 29 لمؤتمر الأطراف في اتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس. وترد مداوالات مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في الوثيقتين [FCCC/CP/2024/11](#) و [FCCC/PA/CMA/2024/17](#)، على التوالي. وترد مداوالات الجلسات المشتركة بين مؤتمر الأطراف ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس المعقودة أثناء تلك الدورات في تقرير مؤتمر الأطراف، ويُشار إليها في تقرير مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس.

(2) جلسات الهيئات الإدارية والهيئتين الفرعيتين المشار إليها في هذا التقرير هي جلسات عامة.

(3) انظر الوثيقة [FCCC/CP/2024/11](#)، الفقرات 8-11.

- 3- تقريراً الهيئتين الفرعيتين:
- (أ) تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية؛
- (ب) تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ.
- 4- المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض هذه المعلومات⁽⁴⁾:
- (أ) البلاغات الوطنية؛
- (ب) تقارير التجميع والمحاسبة النهائية عن فترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو بالنسبة للأطراف المدرجة في المرفق الأول التي عليها التزام مقيّد في العمود الثالث من المرفق باء من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو.
- 5- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة.
- 6- المسائل المتعلقة بصندوق التكيف.
- 7- المسائل المتعلقة ببناء القدرات.
- 8- تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي.
- 9- تقرير لجنة الامتثال.
- 10- التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو.
- 11- المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية.
- 12- الجزء الرفيع المستوى:
- (أ) بيانات الأطراف؛
- (ب) بيانات المنظمات المشاركة بصفة مراقب.
- 13- مسائل أخرى.
- 14- اختتام الدورة.

باء - انتخاب أعضاء إضافيين في المكتب

(البند الفرعي 2(ب) من جدول الأعمال)

- 5- في الجلسة الأولى من الدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، أبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن خوليو كوردانو (شيلي) قد استهل، على نحو ما ذكر خلال الجلستين الأوليين المستأنفتين للدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة السادسة لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، مشاورات بشأن انتخاب أعضاء المكتب في الهيئات المنشأة بموجب الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس.
- 6- ودعا الرئيس المجموعات الإقليمية والفئات الممثلة إلى تقديم جميع الترشيحات المعلقة بحلول 16 تشرين الثاني/نوفمبر 2024. وبناء على اقتراح من الرئيس، قرر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إرجاء الانتخابات إلى الجلسة العامة الختامية لدورته التاسعة عشرة.

(4) وفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7 من المادة 1 من بروتوكول كيوتو.

7- وفي الجلسة الحادية عشرة المستأنفة، المعقودة في 24 تشرين الثاني/نوفمبر، أبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأنه لما كان جميع المرشحين لعضوية مكتب الدورة 29 لمؤتمر الأطراف أطرافاً في بروتوكول كيوتو أيضاً، فإنه لن يكون من الضروري انتخاب عضو إضافي في المكتب في الانتخابات التي ستجري في الجلسة العامة الختامية للدورة 29 لمؤتمر الأطراف⁽⁵⁾.

8- وأبلغ الرئيس أيضاً مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن الترشيحات لانتخابات الهيئات المنشأة بموجب بروتوكول كيوتو لم تُقدّم بعد وحث المجموعات الإقليمية والفئات الممثلة على مواصلة مشاوراتها وتقديم ما لم يقدم بعد من ترشيحات إلى الأمانة في أقرب وقت ممكن وفي موعد أقصاه 28 شباط/فبراير 2025. وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو على أنه بمجرد تلقي الأمانة الترشيحات المتعلقة، سيُعتبر المرشحون منتخبين في الدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو وفقاً للممارسة المتبعة.

جيم - تنظيم الأعمال، بما في ذلك أعمال دورات الهيئتين الفرعيتين

(البند الفرعي 2(ج) من جدول الأعمال)

9- وافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، بناءً على اقتراح من الرئيس، على اتباع تنظيم الاعمال الذي اتفق عليه مؤتمر الأطراف في الجلسة الأولى المستأنفة من دورته 29⁽⁶⁾.

10- وذكر الرئيس أن الهيئتين الفرعيتين ستختتمان أعمالهما في 16 تشرين الثاني/نوفمبر وأنه يتطلع إلى سماع نتائج دورتيهما.

11- وأبلغ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن الهيئتين الفرعيتين قد توصيان بمشاريع مقررات أو استنتاجات لينظر فيها المؤتمر ويعتمدها في إطار البنود التالية المتعلقة بمسائل واردة أصلاً في جدول أعمال الهيئتين:

البند الفرعي 4(أ) البلاغات الوطنية

البند 5 المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة، من حيث صلتها بتشغيل آلية التنمية النظيفة

البند 7 المسائل المتعلقة ببناء القدرات

البند 8 تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي

البند 11 المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

12- وأشار الرئيس إلى أن مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو سينعقد مجدداً في الأسبوع الثاني من الدورة للنظر في المقررات والاستنتاجات لاعتمادها.

13- وعُقدت الجلسة الرابعة المشتركة للدورة 29 لمؤتمر الأطراف والدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس والجلسة الثانية من الدورة 61 لهيئة المشورة والدورة 61 لهيئة التنفيذ، في 13 تشرين الثاني/نوفمبر، للاستماع إلى البيانات الافتتاحية⁽⁷⁾.

(5) انظر الوثيقة FCCC/CP/2024/11، الفقرة 18.

(6) انظر الوثيقة FCCC/CP/2024/11، الفقرات 21-30. وفي الجلسة الحادية عشرة المستأنفة، قدم الرئيس تقريراً عن نتائج المشاورات المشار إليها في الفقرة 9(د) من الوثيقة FCCC/CP/2024/11، على النحو المشار إليه في الفقرة 40(ب) من الوثيقة نفسها.

(7) انظر الوثيقة FCCC/CP/2024/11، الفقرتان 31 و32.

دال - اعتماد التقرير المتعلق بوثائق التفويض

(البند الفرعي 2(د) من جدول الأعمال)

- 14- في الجلسة 11، المعقودة في 23 تشرين الثاني/نوفمبر، أشار الرئيس إلى التقرير المتعلق بوثائق التفويض⁽⁸⁾، المقدم من المكتب وفقاً للمادة 20 من مشروع النظام الداخلي المطبق.
- 15- واستناداً إلى التقرير، وافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو على وثائق تفويض الأطراف التي حضرت الدورة. وبالإضافة إلى ذلك، تلقت الأمانة وثائق تفويض من بوتان وبوتسوانا وتوفالو في 21 تشرين الثاني/نوفمبر 2024.

هاء - الحضور

- 16- ترد المعلومات المتعلقة بالمشاركة في جلسات باكو في الوثيقة [FCCC/CP/2024/INF.2](#).
- 17- ووفقاً للمقرر 36/م أ-1، فإن قبول المنظمات بصفة مراقب على النحو الذي قرره مؤتمر الأطراف ينطبق أيضاً على مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو⁽⁹⁾.

واو - الوثائق

- 18- ترد الوثائق المعروضة على الدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في الموقع الشبكي للاتفاقية الإطارية⁽¹⁰⁾.

ثالثاً - تقريراً الهيئتين الفرعيتين

(البند 3 من جدول الأعمال)

ألف - تقرير الهيئة الفرعية للمشورة العلمية والتكنولوجية

(البند الفرعي 3(أ) من جدول الأعمال)

- 19- في الجلسة الخامسة، المعقودة في 18 تشرين الثاني/نوفمبر، عرض رئيس هيئة المشورة، هاري فرولز (مملكة هولندا)، مشروع التقرير المتعلق بالدورة 61 لهيئة المشورة⁽¹¹⁾ وقدم تقريراً شفويّاً عن نتائج الدورتين 60 و61 لهيئة المشورة⁽¹²⁾.
- 20- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بتقرير هيئة المشورة عن دورتها 60⁽¹³⁾، ومشروع تقرير هيئة المشورة عن دورتها 61، والتقرير الشفوي المقدم من رئيس الهيئة. وأعرب الرئيس عن بالغ تقديره لرئيس هيئة المشورة لقيادته وتقانيه في توجيه عملها خلال السنتين الماضيتين، ولدعمه الرئاسة في ضمان الإدارة الفعالة للعمل في إطار الهيئتين الفرعيتين وانتقالها السلس إلى الهيئات الإدارية.

(8) [FCCC/CP/2024/10-FCCC/KP/CMP/2024/6-FCCC/PA/CMA/2024/16](#)

(9) انظر الوثيقة [FCCC/CP/2024/2](#) للاطلاع على قائمة المنظمات المقبولة بصفة مراقب.

(10) <https://unfccc.int/event/cmp-19>

(11) [FCCC/SBSTA/2024/L.13](#)

(12) يمكن الاستماع إلى التقرير الشفوي في الرابط <https://unfccc.int/event/5th-plenary-meeting-of-the-cop/cmp/cma> (بدءاً من الساعة 0:02:31).

(13) [FCCC/SBSTA/2024/7](#) وAdd.1.

21- وأشار الرئيس إلى أن توصيات هيئة المشورة ستُعتمد في إطار بنود جدول أعمال مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ذات الصلة.

باء - تقرير الهيئة الفرعية للتنفيذ

(البند الفرعي 3(ب) من جدول الأعمال)

22- في الجلسة الخامسة، عرض نبيل منير (باكستان)، رئيس هيئة التنفيذ، مشروع التقرير المتعلق بالدورة 61 لهيئة التنفيذ⁽¹⁴⁾ وقدم تقريراً شفويّاً عن نتائج الدورتين 60 و 61 لهيئة التنفيذ⁽¹⁵⁾.

23- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بتقرير هيئة التنفيذ عن دورتها 60⁽¹⁶⁾، وبمشروع تقريرها عن دورتها 61، وبالتقرير الشفوي الذي قدمه رئيسها. وأعرب الرئيس عن بالغ تقديره لرئيس هيئة التنفيذ لقيادته وتفانيه في توجيه عملها خلال السنتين الماضيتين، ولدعمه الرئاسة في ضمان الإدارة الفعالة للعمل في إطار الهيئتين الفرعيتين وانتقالها السلس إلى الهيئات الإدارية.

24- وعملاً بتوصية من هيئة التنفيذ⁽¹⁷⁾، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بالمعلومات الواردة في التقرير السنوي لمدير سجل المعاملات الدولي بموجب بروتوكول كيوتو⁽¹⁸⁾.

25- وأشار الرئيس إلى أن التوصيات الأخرى لهيئة التنفيذ ستُعتمد في إطار بنود جدول أعمال مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو ذات الصلة.

رابعاً - المعلومات المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول واستعراض

هذه المعلومات

(البند 4 من جدول الأعمال)⁽¹⁹⁾

ألف - البلاغات الوطنية

(البند الفرعي 4(أ) من جدول الأعمال)

26- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ⁽²⁰⁾.

27- وأحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً باستنتاجات هيئة التنفيذ بشأن هذه المسألة في جلسته الحادية عشرة⁽²¹⁾.

(14) FCCC/SBI/2024/L.15.

(15) انظر الحاشية 12 أعلاه (ابتداءً من 0:11:07).

(16) FCCC/SBI/2024/13 و Add.1-2.

(17) FCCC/SBI/2024/25، الفقرة 52.

(18) FCCC/KP/CMP/2024/5.

(19) وفقاً للتعريف الوارد في الفقرة 7 من المادة 1 من بروتوكول كيوتو.

(20) البند الفرعي 3(أ) من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "حالة تقديم واستعراض البلاغات الوطنية المقدمة من الأطراف المدرجة في المرفق الأول للاتفاقية وتقاريرها لفترة السنتين".

(21) FCCC/SBI/2024/25، الفقرة 19.

باء - تقارير التجميع والمحاسبة النهائية عن فترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو بالنسبة لأطراف المدرجة في المرفق الأول التي عليها التزام مقيد في العمود الثالث من المرفق بباء من تعديل الدوحة لبروتوكول كيوتو

(البند 4(ب)) من جدول الأعمال

28- في الجلسة الأولى، دعا الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إلى الإحاطة علماً بالمعلومات الواردة في تقارير التجميع والمحاسبة النهائية لفترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو⁽²²⁾، مشيراً إلى أن لجنة الامتثال لبروتوكول كيوتو تتظر في مسألة التنفيذ.

29- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بالمعلومات الواردة في تقارير التجميع والمحاسبة النهائية لفترة الالتزام الثانية لبروتوكول كيوتو⁽²³⁾. ولاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو اختتام النظر في هذه المسألة⁽²⁴⁾.

خامساً- المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة

(البند 5 من جدول الأعمال)

30- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة⁽²⁵⁾. ولما تعذر على هيئة المشورة في دورتها 61 استكمال النظر في هذه المسألة⁽²⁶⁾، سُدِّج في جدول الأعمال المؤقت للدورة 62 لهيئة المشورة وفقاً للمادتين 10(ج) و16 من مشروع النظام الداخلي المعمول به (حزيران/يونيه 2025).

31- وأشار الرئيس إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو المدعو إلى النظر في جملة أمور منها التقرير السنوي للمجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة⁽²⁷⁾ ومواصلة النظر في أداء وتشغيل العمليات والمؤسسات في إطار آلية التنمية النظيفة في المستقبل، وتقديم إرشادات تتعلق بالآلية، حسب الاقتضاء.

32- وأبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة اجتمع في باكو في الفترة من 6 إلى 7 تشرين الثاني/نوفمبر 2024 بعد نشر تقريره السنوي وأن إضافة له⁽²⁸⁾ نُشرت في وقت لاحق.

(22) متاح في: <https://unfccc.int/process-and-meetings/transparency-and-reporting/reporting-and-review-reporting-and-review-under-the-kyoto-protocol/second-commitment-period/final-compilation-and-accounting-report-for-the-second-commitment-period-of-the-kyoto-protocol>

(23) انظر الحاشية 22 أعلاه.

(24) طلبت أوغندا أن ينعكس بيانها الذي قدمته في 24 تشرين الثاني/نوفمبر 2024 نيابة عن مجموعة الـ 77 والصين في تقرير الدورة. البيان متاح في: [https://www4.unfccc.int/sites/SubmissionsStaging/Documents/202411241602---G77%20and%20China%20Statement_Item%204\(b\).docx](https://www4.unfccc.int/sites/SubmissionsStaging/Documents/202411241602---G77%20and%20China%20Statement_Item%204(b).docx)

(25) البند 12 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة المعنون "المسائل المتعلقة بتشغيل آلية التنمية النظيفة".

(26) انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2024/10، الفقرة 71.

(27) FCCC/KP/CMP/2024/3.

(28) FCCC/KP/CMP/2024/3/Add.1.

- 33- وشكر الرئيس السيد خوسيه دومينغوس ميغيز (البرازيل)، رئيس المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة، والسيد فرانك وولكه (ألمانيا)، نائب رئيس المجلس، على قيادتهما، وشكر أعضاء المجلس على عملهم الدؤوب في عام 2024.
- 34- وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو على النظر في المسائل المتعلقة بآلية التنمية النظيفة في إطار فريق اتصال يتشارك في رئاسته كل من كارولينا أنتونين (فنلندا) وأليك موفونديكا (زامبيا).
- 35- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة، المقرر 1/م أ-19 المعنون "الإرشادات المتعلقة بآلية التنمية النظيفة".
- 36- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة المستأنفة، أعضاء المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة وأعضاء المناوبين التالية أسماؤهم، على النحو الوارد في المرفق.

سادساً- المسائل المتعلقة بصندوق التكيف

(البند 6 من جدول الأعمال)

- 37- في الجلسة الأولى، دعا الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو إلى النظر في التقرير السنوي لمجلس صندوق التكيف⁽²⁹⁾ وشكر لوكاس دي بيترو (الأرجنتين)، رئيس مجلس صندوق التكيف، ونينا ألسن (ألمانيا)، نائبة رئيس المجلس، على قيادتهما، وأعضاء المجلس وأعضائه المناوبين على ما بذلوه من جهد شاق في عام 2024.
- 38- وبناءً على اقتراح من الرئيس، وافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو على النظر في المسائل المتعلقة بصندوق التكيف في إطار فريق اتصال يتشارك في رئاسته رالف بودل (ألمانيا) وإيساتو كامارا (غامبيا).
- 39- وفي الجلسة الحادية عشرة، وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو المقرر 2/م أ-19 المعنون "المسائل المتعلقة بصندوق التكيف".
- 40- وبناءً على اقتراح من الرئيس، انتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة المستأنفة، أعضاء صندوق التكيف وأعضاء المناوبين التالية أسماؤهم، على النحو الوارد في المرفق.

سابعاً- المسائل المتعلقة ببناء القدرات

(البند 7 من جدول الأعمال)

- 41- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ⁽³⁰⁾.
- 42- وأحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً، في جلسته الخامسة، باستنتاجات الدورة 60 لهيئة التنفيذ بشأن هذه المسألة⁽³¹⁾.

(29) [FCCC/KP/CMP/2024/4-FCCC/PA/CMA/2024/6](#) و [Add.1](#).

(30) البند 61 من جدول أعمال الدورة 16 لهيئة التنفيذ، "المسائل المتعلقة ببناء القدرات".

(31) [FCCC/SBI/2024/13](#)، الفقرات 162-166.

ثامناً - تقرير المنتدى المعني بتأثير تنفيذ تدابير التصدي

(البند 8 من جدول الأعمال)

- 43- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الأولى، أن هذه المسألة مدرجة في جدول أعمال هيئة المشورة وهيئة التنفيذ⁽³²⁾.
- 44- وفي الجلسة الخامسة المستأنفة المعقودة في 18 تشرين الثاني/نوفمبر، أبلغ الرئيس مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن الهيئتين الفرعيتين قد أحالتا هذه المسألة إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو للحصول على مزيد من التوجيهات⁽³³⁾. ووافق مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو على مواصلة النظر في تلك المسألة.
- 45- ودعا الرئيس ماتياس فروميري (السويد) وأندريه ماركو (هندوراس) للمشاركة في تيسير المناقشات في هذا الشأن.
- 46- وفي الجلسة الحادية عشرة المستأنفة، وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو المقرر 3/م أ-19 المعنون "المسائل المتعلقة بآثار تنفيذ تدابير الاستجابة".

تاسعاً - تقرير لجنة الامتثال

(البند 9 من جدول الأعمال)

- 47- في الجلسة الأولى، شكر الرئيس رئيسة لجنة الامتثال، فيرونكا جاكارسكي (زيمبابوي) وآرني ريدل (ألمانيا)، ونائبي الرئيس، بوليت بينو (غيانا) ومارتن كولنيز (أيرلندا)، على قيادتهم وأعضاء اللجنة وأعضائها المناوبين على عملهم الدؤوب في عام 2024.
- 48- وبناءً على اقتراح من الرئيس، أحاط مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو علماً بالتقرير السنوي المقدم من لجنة الامتثال إلى المؤتمر⁽³⁴⁾.
- 49- وانتخب مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة المستأنفة، بناءً على اقتراح من الرئيس، عضواً وعضواً مناوباً في لجنة الامتثال، على النحو المبين في المرفق.

عاشرًا - التقرير المتعلق باجتماع المائدة المستديرة الوزاري الرفيع المستوى بشأن

زيادة الطموح في الالتزامات بموجب بروتوكول كيوتو

(البند 10 من جدول الأعمال)

- 50- ذكر الرئيس، في الجلسة الأولى، أن المشاورات التي جرت في الدورة الثامنة عشرة لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو كشفت عن وجود تباين في الآراء بشأن مدى ضرورة الاضطلاع بالمزيد من العمل بشأن هذه المسألة. ولذلك، اقترح الرئيس أن يجري إتشين الله فريديف (أذربيجان) مشاورات بشأن هذه المسألة نيابة عنه وأن يقدم تقريراً عن نتائجها إلى مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو.

(32) البند 9 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة المشورة والبند 9 من جدول أعمال الدورة 61 لهيئة التنفيذ، "المسائل المتصلة بالمنتدى

المعني بتأثير تنفيذ تدابير الاستجابة التي تخدم الاتفاقية وبروتوكول كيوتو واتفاق باريس".

(33) انظر الوثيقة FCCC/SBSTA/2024/10، الفقرة 58، والوثيقة FCCC/SBSTA/2024/25، الفقرة 62.

(34) FCCC/KP/CMP/2024/2.

51- وفي الجلسة الحادية عشرة، أفاد الرئيس بأنه لم يتسنى الانتهاء من النظر في هذه المسألة في هذه الدورة. ولذلك، ووفقاً للمادتين 10(ج) و16 من مشروع النظام الداخلي المطبق حالياً، ستُدرج هذه المسألة في جدول الأعمال المؤقت للدورة العشرين لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو (تشرين الثاني/نوفمبر 2025).

حادي عشر - المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية

(البند 11 من جدول الأعمال)

52- أشار الرئيس، في الجلسة الأولى، إلى أن هذه المسائل مدرجة في جدول أعمال هيئة التنفيذ⁽³⁵⁾.
53- وبناءً على توصيات هيئة التنفيذ⁽³⁶⁾، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الخامسة، ما يلي:

(أ) المقرر 4/م أ-19 المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية"؛

(ب) المقرر 5/م أ-19 المعنون "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية"؛

ثاني عشر - الجزء الرفيع المستوى

(البند 12 من جدول الأعمال)

54- في الجلسة الثانية المشتركة لمؤتمر الأطراف 29 والدورة 19 لمؤتمر اجتماع/أطراف كيوتو والدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس، المعقودة في 12 تشرين الثاني/نوفمبر، افتتح الرئيس الجزء الرفيع المستوى. وتواصل الجزء الأول من الجزء الرفيع المستوى في الجلسة الثالثة المشتركة بين مؤتمر الأطراف التاسع والعشرين ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو التاسع عشر ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس السادس في 13 تشرين الثاني/نوفمبر، بينما عُقد الجزء الثاني في 19 و20 تشرين الثاني/نوفمبر⁽³⁷⁾.

ثالث عشر - مسائل أخرى

(البند 13 من جدول الأعمال)

55- لاحظ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة، عدم إثارة أي مسألة أخرى في إطار هذا البند من جدول الأعمال.

رابع عشر - اختتام الدورة

(البند 14 من جدول الأعمال)

56- نظر مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة المستأنفة، في مشروع تقريره عن أعمال دورته هذه⁽³⁸⁾، وأذن للمقرر، بناءً على اقتراح من الرئيس، بأن يستكمل تقرير المؤتمر عن أعمال دورته هذه بتوجيه من الرئيس وبمساعدة من الأمانة.

(35) البند 61 من جدول أعمال الدورة 20 لهيئة التنفيذ، "المسائل الإدارية والمالية والمؤسسية".

(36) انظر الوثائق FCCC/SBI/2024/13/Add.1، FCCC/SBI/2024/13، الفقرة 212، وFCCC/SBI/2024/25، الفقرة 128.

(37) انظر الوثيقة FCCC/CP/2024/11، الفقرات 131-133.

(38) FCCC/KP/CMP/2024/L.2.

- 57- وأبلغ نائب الأمين التنفيذي لاتفاقية الأمم المتحدة الإطارية بشأن تغير المناخ مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو بأن أحد المقررات التي اعتمدت في هذه الدورة تترتب عليه آثار مالية وموارد بشرية تتجاوز المخصصات المدرجة في ميزانية فترة السنتين 2024-2025، مشيراً إلى أن تقديرات التمويل أولية وتستند إلى المعلومات المتاحة في ذلك الوقت: في إطار البند 8 من جدول الأعمال، "تقرير المنتدى عن أثر تنفيذ تدابير الاستجابة"، ستكون هناك حاجة إلى 29 000 يورو في عام 2025. وسيغطي المبلغ المقدر من الموارد الموجودة. وأبلغ عن التقديرات نفسها في إطار بند يحمل العنوان نفسه هو البند 12 من جدول أعمال الدورة 29 لمؤتمر/الأطراف والبند 14 من جدول أعمال الدورة 6 لمؤتمر/اجتماع أطراف باريس.
- 58- وأشار نائب الأمين التنفيذي إلى أن الأمانة تعمل على الأطراف في توفير تمويل يمكن التنبؤ به في الوقت المناسب للقيام بالأنشطة، فبدون هذه المساهمات، لن تكون الأمانة في وضع يمكنها من الاضطلاع بالأنشطة المطلوبة.
- 59- وبناءً على اقتراح من الرئيس، اعتمد مؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو، في جلسته الحادية عشرة المستأنفة، القرار 1/م أ-19 المعنون "الإعراب عن الامتثال لحكومة جمهورية أنريجان ولسكان مدينة باكو".
- 60- وفي الجلسة 12 المشتركة لمؤتمر الأطراف في دورته 29 ومؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو في دورته 19 ومؤتمر/اجتماع أطراف باريس في دورته السادسة، المعقودة في 24 تشرين الثاني/نوفمبر، أدلى ممثلو الأطراف والمنظمات المراقبة ببيانات ختامية⁽³⁹⁾.
- 61- وأعرب الرئيس عن امتنانه للأطراف على عملهم الدؤوب خلال هذه الدورة.
- 62- ثم أعلن الرئيس اختتام الدورة 19 لمؤتمر/اجتماع أطراف كيوتو.

(39) انظر الوثيقة FCCC/CP/2024/11، الفقرتان 142 و143.

المرفق

أعضاء المكتب المنتخبون

الجدول 1

مجلس صندوق التكيف

المركز	الاسم (الطرف)	المجموعة الإقليمية أو تجمع الأطراف
العضو	علي. د. محمد (كينيا)	أفريقيا
المناوب	بايي مانيوك جون (جنوب السودان)	أفريقيا
العضو	السيد هون كين (جمهورية كوريا)	آسيا والمحيط الهادئ
المناوب	أكرم ميرزاخاني (جمهورية إيران الإسلامية)	آسيا والمحيط الهادئ
العضو	بيرثا أرغويتا (هندوراس)	أمريكا اللاتينية والكاريبي
المناوب	روزا موراليس (بيرو)	أمريكا اللاتينية والكاريبي
العضو	السيد ناريش شارما (نيبال)	أقل البلدان نمواً
المناوب	محمد محمود حسن (بنغلاديش)	أقل البلدان نمواً
العضو	ماريا لوالهاتي س. دوروتان تيوسيكو (الفلبين)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
المناوب	تشويخاند جانشيفلامدان (منغوليا)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

الجدول 2

المجلس التنفيذي لآلية التنمية النظيفة

المركز	الاسم (الطرف)	تجمع الأطراف
العضو	عمر الكوك (جامايكا)	الدول الجزرية الصغيرة النامية
المناوب	أمجد عبد الله (ملديف)	الدول الجزرية الصغيرة النامية
العضو	ستيلا غاما (ملاوي)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
المناوب	بيريوسكا كيسبي (بيرو)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
العضو	سونام تاشي (بوتان)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول
المناوب	موزيريس ألفاريز (الجمهورية الدومينيكية)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

الجدول 3

لجنة الامتثال - فرع الإنفاذ

المركز	الاسم (الطرف)	تجمع الأطراف
العضو	بيريوسكا كيسبي (بيرو)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول

الجدول 4

لجنة الامتثال - فرع التيسير

المركز	الاسم (الطرف)	تجمع الأطراف
المناوب	توم أوبونغ أوكيلو (أوغندا)	الأطراف غير المدرجة في المرفق الأول